



BULETINUL OFICIAL **AL MUNICIPIULUI CLUJ**

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Tel. Nr. 10.56

Apare la 1 și 15 în fiecare lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GENERAL AL PRIMĂRIEI

Abonament anual Lei 200.
Pe 6 luni 120
Costul unui exemplar Lei 10.

Reproducerea fără indicarea izvoarelui este interzisă.
Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.
Inserare de fiecare rând Lei 6.

S U M A R :

— Răspunsul M. S. Regelui Carol II la telegrama de felicitare a d-lui Primar trimisă cu ocazia aniversării zilei de naștere a M. S.

— Deciziunea nr. 36763—938 cu privire la numirea Comisiei de propuneri pt. numiri și înalțări a funcționarilor Municipiului Cluj.

— Deciziunea nr. 37981—938 cu delegarea atribuțiilor ajutorilor de Primar, Secretarului general și șefilor conducători de servicii, și constituirea diferitelor Comisii.

— Rezumatul deciziunilor d-lui Primar.

— Anunțuri de licitații publice și restrânse.

M. S. Regele Carol II a trimis d-lui Primar telegrama de mai jos ca răspuns la telegrama d-sale de felicitare expediată cu ocazia aniversării zilei de naștere a M. S. — 16 Oct.

Dr. Sebastian Bornemisa Primarul Municip. Cluj.

Castelul Peleş 231—18—17—23.

Mulțumesc Clujului pentru frumoasele urări ce le-ați trimis

Carol R.

Majestății Sale Regelui Carol II-lea

Sinată

Aniversarea nașterii Majestății Voastre constituie pentru Municipiul Cluj, cărui soarta i-a hărăzit norocul deosebit de a fi primul oraș în care Măria Ta a descins ca Stăpân al Țării — un fericit prilej de a reinol prin glasul nostru sentimentele sale cele mai călduroase de viață lungă și domnie glorioasă pentru propășirea și înălțarea neamului în virtuțile lui străbune.

Primarul Municipiului Cluj
Dr. Sebastian Bornemisa

Primăria Municipiului Cluj.
Secretariatul General.
No. 36247—938 din 19 Octombrie.

Obiect: Numirea comisiei pentru propuneri de numiri și înalțări a funcționarilor Primăriei Municipiului Cluj.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, văzând dispozițiile art. 40 din Statutul Funcționarilor publici, în baza drepturilor conferite nouă de art. 18 din Legea administrativă aducem următoarea

DECIZIUNE:

Numim în comisiunea pentru propuneri de numiri și înalțări a funcționarilor Primăriei Cluj, ca președinte pe dl. dr. Adam Popa, ajutor de primar, ca membri pe d-nii dr. Victor Pop secretar general și dr. Dionisie Pop șeful serviciului Contencios, iar ca supleant pe dl. Inginer Victor Clortea șeful serviciului tehnic.

Ca secretar al comisiei numim pe dl. dr. Gheorghe Neda șeful serviciului administrativ.

Prezenta deciziune se va comunica tuturor celor interesați.

Primar,
Dr. Sebastian Bornemisa

Secretar general
Dr. Victor Pop

Primăria Municipiului Cluj.

Secretariatul General.

No. 37981—938.

Obiect: Delegarea unor atribuțiuni ale Primarului ajutorilor de primar, Secretarului general și conducătorilor de servicii.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, pentru asigurarea bunului mers al serviciului în baza drepturilor conferite nouă de dispozițiile art. 15, 18, 194 din Legea administrativă aducem următoarea

D E C I Z I U N E:

1. dl. ajutor de primar *general Aurel Păcală* este delegat de noi cu controlul și îndrumarea lucrărilor îndeplinite de serviciile Primăriei în exterior cu controlul lucrărilor dela Biroul Populației, cu verificarea statelor de plată, ale angajaților pe listă de plată, cu semnarea corespondenței, cu îndeplinirea funcțiunii de ofițer al stării civile, cu reprezentarea noastră în Comitetul Teatrului Național și cu prezidarea comisiunilor de licitații, de sistematizare, și a Eforiei pășunilor comunale.

2. dl. ajutor de primar, *dr. Adam Popa*, este delegat de noi, cu controlul și îndrumarea lucrărilor îndeplinite de serviciile Primăriei în birouri cu verificarea casei centrale și caserilor anexe, cu controlul circumscripțiilor administrative și a lucrărilor dela cimitir, cu semnarea certificatelor de orice natură, cu reprezentarea noastră în comitetul Operei Române, și cu prezidarea comisiunilor: de numiri și înalțări, pentru fixarea prețurilor maxime, de recepționări, de apel, și a Comitetului școlii de ucenici industriali.

3. dl. secretar general *dr. Victor Pop*, va suplini pe d-nii ajutoiri de primar, absenți în toate atribuțiunile date lor prin prezenta decizie și va primi și deschide corespondența oficială.

4. dl. *dr. Petre Vlad*, este delegat de noi, a aproba în caz de boală internările în spitale și sanatorii a angajaților Primăriei și a săracilor din oraș pe propriile răspundere și în limita prevederilor bugetare.

5. dl. *Gheorghe Mureșan*, va suplini în atribuțiunile de ofițer al stării civile în caz de absență pe dl. ajutor de primar general *Aurel Păcală*.

6. Membrii în comisiunile felurite vor fi următorii:
a) *în comisia de licitații:* d-nii *dr. Gheorghe Neda* și *dr. Augustin Ungur*. Supleanți dl. *Gheorghe Mureșan* și *ing. Aurel Pop*,

b) *în comisia de numiri și înalțări:* d-nii *dr. Victor Pop* și *dr. Dionis Pop*, Supleant dl. *inginer V. Clortea*. Referent dl. *dr. Gh. Neda*.

c) *în comisia de recepționări:* dl. *dr. Trifu Baba*. Supleanți: *ing. V. Clortea* și *Vasile Fărcaș*.

d) *în comisia de apel:* supleant: dl. *dr. Dionis Pop*.

e) *în comisia financiară:* d-nii *dr. Adam Popa*, *dr. Victor Pop*, *Vasile Fărcaș*, *ing. V. Clortea*, și *dr. Trifu Baba*.

f) *în comisia specială de sistematizare:* *ing. V. Clortea*, referent, arhitect *Virgil Salvan*, *inginer Teodor Suceava*, *dr. Petre Vlad*, *inginer Eugen Munteanu*, *inginer Aurel Pop*, *dr. Augustin Ungur*, *inginer Ștefan Lakatos*, *Virgil Costescu* grefier, arhitect *Elemer Moll*, arhitect *Iuliu Kovacs*, arhitect *N. Dordea*, arhitect *dr. Leo Bohățel*, *Anton Moldovan* și *Francisc Ujhelyi*.

7. *în comisia de impunere:* dl. *Mihail Cadaru* se aprobă ca delegat al serviciului financiar.

8. Deciziile noastre No. 35246—1838, 35247—1938 și 36763—1938 se abrogă.

9. Prezenta decizie se va comunica tuturor celor interesați, serviciilor Primăriei și Buletinului Oficial al Primăriei Cluj, spre publicare.

Cluj, la 28 Octombrie 1938.

Primar,
Dr. Sebastian Bornemisa

Secretar general:
Dr. Victor Pop

Rezumatul deciziunilor d-lui Primar al Municipiului Cluj.

Ședința din 7 Octombrie 1938.

— No. 38. Dl. Primar *dr. Sebastian Bornemisa* expune situația clădirii școlii primare dela Valea caldă, și cererea Comitetului școlar în legătură cu aceasta.

Se dispune ca în două Dumineci toate camioanele dela serv. întreprinderilor să facă transportul materialului pus la dispoziția Comitetului școlar de către Primărie. Comitetul școlar va plăti benzina uleiul și personalului orele suplimentare.

Întreprinderile prin Secretariat vor interveni la Camera de Muncă pentru acordarea permisiunii de lucru în zilele de Duminică.

— No. 41. Dl. ajutor de primar *dr. Adam Popa*, ridică chestiunea recepționării comptoarelor. Arată că potrivit dispozițiilor din legea contabilității publice orice lucrare sau furnitură trebuie recepționată, și că până în prezent aceasta recepționare nu s'a făcut în mod legal. Propune să se ceară printr-o adresă Ținutului lămuriri, iar până la sosirea lămuririlor să se facă adrese către Uzinele electrice și de apă, iar la celierea comptoarelor să fie invitată și comisia de recepționări.

Se aprobă.

— No. 42. La restituirea plății pavajului nu s'a aplicat stampila de control preventiv pe fiecare act

în parte. Serviciul Financiar și contabilității arată că a primit și s'a dat viza de control preventiv global așa după cum au primit dela Administrația Financiară cotele adiționale, urmând ca plata să se facă în ordinea cronologică a înregistrării cererilor de restituire.

Pe viitor se va aplica viza de control preventiv pe fiecare cerere aparte.

— No. 44—35237—1938. Rezultatul licitației pentru procurarea diferitelor semințe.

Referentul arată că firma Trifolna a depus o contestație din care reiese că capacitatea firmei Coloniale nu este cea cerută. Propune ca să fie invitată firma Colonială ca în termen de 3 zile să prezinte autorizația prevăzută de lege.

Se aprobă referatul.

— No. 45—35385—1938. Șeful serviciului Economic dr. A. Ungur, expune proiectul de refacerea parcului Catedralei din piața Cuza Vodă.

Dl. Inginer Ciortea propune să fie întrebat și Dl. Cristinel autorul planului catedralei.

Se va face o adresă către Episcopia ortodoxă română punându-l în vedere că ar fi bine să fie consultat și dl. Cristinel să-l invite și pe D-sa, urmând ca episcopia să suporte eventualele cheltuieli.

— No. 51—33110—1938. Ord. Minist. de Interne No. 33628—1938 cu privire la taxele cerealelor și lemnului duse în orașe și târguri pentru vânzare.

Se vor percepe aceleași taxe cari s'au perceput și până acuma.

Ministerul se va răspunde că se încasează numai taxele legale la Cluj.

— No. 52—31507—1938. Uzinele Electrice Cluj, S. A. cu adresa No. 3023—1938 cere lămuriri cu privire la dispozițiile art. 66 din legea pentru organizarea exploatarea comunale publicată în Mon. Of. No. 104 din 7 Maiu 1938, după cum urmează: I. Taxele se aplică numai la electricitatea întrebuințată numai pentru luminat. Până în prezent am aplicat taxele și asupra întrebuințării casnice cu aparate electrice, fier de călcat, rețou, aspirator de praf, etc. II. La tarifele cu tranșe gospodăriei, taxa se aplică numai asupra primei tranșe. (Până în prezent am aplicat taxa asupra întregului consum de luminat.

III. Taxele încasate dela abonații după scăderea soldurilor neachitate, pentru valoarea iluminatului public, vor fi vărsate lunar Primăriei, deci impozitul pe curent urmează a se scade din facturile iluminatului public.

1. Se va aplica taxa asupra întregului consum de curent electric, dacă nu există comptor separat pentru întrebuințările electrice casnice, fier de călcat, rețou, aspirator de praf, etc.

2. Se vor aplica taxele pentru gospodărie numai la tarifele primei tranșe, rămânând a se impune întregul consum de luminat numai gospodăriilor unde nu există atare tranșe.

3. Se vor vărsa taxele încasate dela abonați, după procedura existentă până în prezent, deci fără a se scădea costul iluminatului public din facturile iluminatului public.

Ședința din 11 Octombrie 1938.

— No. 52—35745—1938. Reînnoirea de proces a lui Carol Reithy, Teodor Iacoban, și Martin Winkler.

Pentru desbaterea din 24 Octombrie 1938 ce va avea loc la Înalta Curte de Casație se delegă serviciul contencios acordându-i-se un avans de lei 2800.

— No. 53—36484—1938. Șeful serviciului contencios arată, că pe viitor pledarea înaltea Curții de Casație se poate face numai în robă.

Se hotărăște ca:

Primăria în bugetului anului viitor să înscrie suma de lei 5000 Cincimii în acest scop.

Comisia financiară este invitată să o înscrie, în buget.

— No. 54—36484—1938. Dl. Inginer Victor Ciortea, pune în discuția consiliului dacă trebuiesc redactate contracte și la lucrările și furniturile mici.

Serviciul Contencios, arată că nu este nevoie excepție s'ar face numai când s'ar impune antreprenorului sau furnizorului alte condițiuni decât acelea prevăzute în caietul de sarcini, caietul de sarcini și oferta constituiesc deja un contract, care devine perfectuat în momentul adjudecării.

Se va cere și părerea Ținutului.

— No. 56—35784—1938. Gheretele din Piața Mihai Viteazul.

Gheretele din beton construite în vederea desființării vechilor gherete insalubre, cad sub regimul normal al exploatarea locurilor de pe piață.

Deoarece însă Primăria aici a plasat un capital considerabil, se fixează taxa pentru ocuparea terenului la 5 lei pro metru patrat, cu excepția gheretelor din spre canalul morii, a căror taxă pe metru patrat va fi de 4 lei.

Se va cere aprobarea forului tutelar.

Se îndrumă serviciul financiar sanitar și tehnic, să precizeze în care gheretă, ce fel de articole anume se pot vinde.

— No. 57—35880—1938. Aprovizionarea cu lemne pentru cel săraci.

Se pune în discuție dacă Crengile din pădurile orașului n'ar fi avantajos să fie transportate la Cluj, pentru a fi împărțite săracilor.

Se încredințează serviciul economic să studieze și să refereze într-o nouă ședință arătând care ar fi costul grămezilor de lemne transportate la Cluj.

Dl. Primar dr. Sebastian Bornemisa, invită serviciile să facă în termen de două luni planuri de realizări pe un interval de timp de 5 ani. Să organizeze în acest scop conferințe cu funcționarii ser-

vehiculul lor, arătând ce vor crede de util a se realiza în acești 5 ani, făcând și calcule asupra costurilor lucrărilor propuse. Ca idee călăuzitoare propune să se ia în studiu următoarele probleme:

1. Transformarea în lichid a bunurilor existente ale Primăriei.

2. Ce întreprinderi noi și rentabile pentru oraș s'ar putea înființa.

3. Să se urmărească încasarea tuturor datorităților Ministerului Apărării Naționale față de Municipiu, cât și obținerea costului cazarmelor, respectiv contravaloarea lor.

4. Cum s'ar putea contracta un împrumut mare și de lungă durată fie chiar și în străinătate.

5. Construirea palatului nou al Primăriei.

6. Construirea unui spital exclusiv pentru bolnavii Clujeni.

7. Mutarea abatorului și oborului de vite din centrul orașului.

8. Aranjarea și pavarea străzilor de la periferii, urmând ca pe viitor să nu se încuviințeze deschideri de noi străzi.

Dl. dr. Petre Vlad, insistă ca în bugetul anului viitor, să prevadă sumele necesare pentru întocmirea planului de sistematizare a orașului.

Se aprobă, dispunându-se ca la bugetul viitor necondiționat să se prevadă suma necesară.

Sedința din 14 Octombrie 1938.

— No. 53. Dl. Primar, dr. Sebastian Bornemisea, relevă neajunsurile provenite de pe urma faptului, că multe terenuri de pe teritoriul municipiului nu sunt îngrădite așa cum prevede regulamentul de construcții și alinierii al Municipiului.

Se va da un ordin circular către toate circumscripțiile administrative, ca în termen de 30 de zile să facă o conscriere a tuturor terenurilor neîngrădite din înăuntrul perimetrului orașului, dând în același timp fiecărui proprietar interesat câte o somațiune scrisă ca în termen de 30 de zile să-și îngrădească terenul.

Cu executarea prezentului aviz se încredințează serviciul administrativ, care în înțelegere cu serviciul tehnic, va întocmi și blanchetele de somațiune, necesare dând apoi șefilor de circumscripții instrucțiuni.

— No. 54—35371—1938. Reglementarea circulației pe străzile Clujului. Ref. Ing. A. Pop.

Referentul arată că pe lângă circulația prea intensă a animalelor pe străzile centrale ale orașului este imposibil a se face curățenia publică așa cum ar trebui. În scopul descongestionării centrului orașului, de circulația animalelor a luat și avizul organelor polițienești. Dă citire procesului verbal dresat cu ocazia consfățuirii cu șeful circulației din Chestura Poliției Cluj. Se propune conform acestui proces verbal crearea unui cerc, înăuntrul cărui să nu fie

admise în principiu a circula vehiculele trase de animale și nici animalele mâinate. Conform acestui cerc animalelor ar urma să fie mâinate înconjurând complet centrul orașului. Prin excepție ar putea intra înăuntrul cercului, vehiculele trase de animale ale lăptarilor, a celor cari duc lemne pe seama locuitorilor din înăuntrul cercului, vehiculele cari transportă bolnavi, precum și altele ce s'ar găsi inevitabile.

Domnul Primar, pune chestiunea în discuție. Iau parte la discuție toți cei prezenți, părerile fiind împărțite între a face sau nu restricțiunile de circulație preconizate. Se constată că chestiunea nu este deplin studiată din toate punctele de vedere.

Se delegă o comisiune din d-nii Ing. A. Pop, Ing. V. Clortea, dr. A. Ungur, și dr. T. Laszlo pentru a studia și veni cu propunere concretă peste o săptămână.

Sedința din 18 Octombrie 1938.

— No. 56—35328—1938. Deciziunea Curții Sup. Administrative dată în cauza hornarilor.

Se citește deciziunea Curții Superioare Administrative, procesul verbal al comisiei instituită prin deciz. Municipiului Cluj, din ședințe dela 11 Octombrie a. c. cât și referatul serviciului financiar privitor la rentabilitatea întreprinderii hornăritului.

Dl. ajutor de primar, Dr. Adam Popa, ca președinte al comisiei menționate mai sus, dă ample explicații, după care se aduce următoarea deciziune:

1. Să dispune executarea imediată a deciziei Curții Sup. Adm. secția II. prin

a) comunicarea deciziei cu cei interesați.

b) modificarea regulamentului în sensul deciziei și anume la art. 1 se va suprima dispozițiunea „cu drept de exclusivitate” cu aceea „în mod obligator” și se va suprima art. 30. Aceste modificări se vor publica în Buletinul Municipiului.

2. Se îndrumă serviciul Contencios să atace cu recurs deciziunea menționată a Curții Superioare administrative.

3. Serviciul hornăritului se organizează în cadrele serviciului întreprinderilor și financiar.

4. Se îndrumă serviciile întreprinderilor financiar și administrativ să prezinte în termen de 8 zile regulamentul modificator în sensul de a menține obligativitatea numai pentru curățitul coșurilor și a celorlalte accesorii pe cari le au avut vechii hornari, rămânând să se elimine obligativitatea curățitului mașinilor de gătit și a celorlalte obiecte nou introduse.

5. Serviciul financiar va modifica în baza acestuia toate impunerile menținând pe rol numai taxele ce se vor fixa prin regulamentul modificator.

Publicații de licitație

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

Nr. 37475—1938 din 25 Octombrie 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului dă în întreprindere pe cale de tratare prin bună învoială lucrările de transport a 225 dousutedouăzecicinci m³ bușteni de molid dela pădurea Muntele Filii Valea Scorușului la firezul din munte.

Tratarea se va ține cu oferte în scris închise în plic timbrate și sigilate. După desfacerea ofertelor se va face o supraofertare verbală între concurenții prezenți.

Concurenții vor prezenta ofertele lor în ziua de 15 Noembrie a. c. ora 11 a. m. Comisiei de licitații în sala de ședințe a Primăriei ținându-se tratarea în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor publicate în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

În caz de nereușită a doua tratare se va ține în ziua de 29 Noembrie 1938 ora 11 a. m.

Caetul de sarcini referitor se poate vede în biroul Serviciului economic camera 32.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 37892—938 din 28 Octombrie 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj vinde pe cale de tratare prin bună învoială cu oferte în scris închise în plic timbrate legal și sigilate cantitatea de cca 180 m³ bușteni de molid depozitat la firezul dela pădurea Muntele Filii.

Tratarea se va ține în ziua de 15 Noembrie a. c. ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitații sala de ședințe a Primăriei în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din L. C. P. și normele publicate în Mon. Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune odată cu ofertele și o garanție de 5 la sută a prețului total oferit în numerar sau efecte de stat.

Caetul de sarcini referitoare se poate vede în Biroul Serviciului Economic 32.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Financiar.

No. 30581—938 din 20 Oct. 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială, pentru procurarea a 6 (șase) bucăți

stâlpi de fier necesari pentru montarea tablelor de orientare pe șosele naționale.

Tratarea se va ține în ziua de 15 Noembrie 1938 ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei str. Regina Maria No. 2 în conformitate cu art. 88—110 din legea Contabilității și normele generale de licitații publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor prezenta oferte scrise și închise în plic, urmând ca după desfacerea lor să se procedeze la supralicitație verbală.

Caetul de sarcini referitor la procurarea stâlpilor de fier, se poate vede în biroul Serviciului Financiar din str. M. Kogălniceanu No. 4, etaj, stânga, camera No. 2, în fiecare zi de lucru, între orele 9—12 a. m.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Administrativ.

No. 32398—938 din 20 Octombrie 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 9 Noembrie 1938 ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei, Str. Regina Maria No. 2 se va ține tratare prin bună învoială cu supra ofertare verbală, pentru lucrările de întreținere a drumurilor din Cimitirul Public Cluj.

Costul lucrărilor este evaluat la 64000 Lei.

Devizul, caetul de sarcini și alte condițiuni se pot vede la Biroul Cimitirului Public Cluj, Str. Avram Iancu în fiecare zi între orele 8—12 a. m.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și normelor publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții, cari vor lua parte vor depune pe lângă ofertă și garanția de 5 la sută din valoarea lucrărilor.

Primăria Municipiului Cluj.

Biroul Cimitirului.

No. 34304—1938 din 20 Octombrie 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 9 Noembrie 1938 ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei str. Regina Maria No. 2, se va ține tratare prin bună învoială cu supra ofertare verbală, pentru reparația și lucrările de întreținere a capelei și clădirii administrației Cimitirului Public.

Costul lucrărilor este evaluat la 74.440 Lei.

Devizul, caetul de sarcini și alte condițiuni se se pot vedea la Biroul Cimitirului Public Cluj Str. Avram Iancu în fiecare zi între orele 8—12 v. m.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P. Regulamentul O. C. L. și normelor publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții cari vor lua parte vor depune pe lângă oferta și garanția de 5 la sută din valoarea lucrării.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Sanitar.

No. 28951—938 din 28 Octombrie 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj, va ține în ziua de 15 Noemvrie 1938 ora 11 a. m. tratare prin bună învoială în sala de ședință a Primăriei pentru procurarea de îmbrăcăminte și încălțăminte, lingerie și cazarmențe necesare internilor din Azilele de săraci și bătrâni ale Primăriei.

Valoarea totală a tratării este de circa 28100 lei.

Caetul de sarcini cu condițiunile de adjudecare se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 8—14 la Oficiul de Ocrotire din str. Cogălniceanu nr. 4.

Invităm concurenții cari vor lua parte la tratare să prezinte pe lângă ofertă scrisă și legal timbrată și garanția în bani de 5 la sută din valoarea totală a lucrării.

În caz de nereușită se va ține o nouă tratare în ziua de 22 Noemvrie 1938 orele 11 a. m. în acelaș loc.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Sanitar.

No. 37533—938 din 28 Octombrie 1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați că în ziua de 15 Noemvrie 1938 ora 11 a. m. se va ține tratare prin bună învoială în sala de ședințe a Pri-

măriei pentru furnizarea a 832 Kgr. carne de vițel, a 277 Kgr. carne de porc, și a 275 Kgr. unsoare toplită necesare alimentării internilor din Azilele de săraci și bătrâni ale Primăriei.

Valoarea globală a furniturii este de circa 36.504 lei.

Caetul de Sarcini cu condițiunile de furnizare se poate vedea zilnic între orele 8—14 în afară de dumineci și sărbători, în biroul Oficiului de Ocrotire din str. Cogălniceanu nr. 4.

Toți concurenții cari vor lua parte la tratare sunt invitați să prezinte pe lângă oferta închisă și legal timbrată și garanția în bani de 5 la sută din valoarea totală a furniturii.

În caz de rezultat negativ se va ține o nouă tratare în ziua de 22 Noemvrie a. c. orele 11 a. m. în acelaș local.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Biroului M. O. N. T.

No. 274—1938.

P u b l i c a ț i e

În conformitate cu adresa Cercului de Recrutare No. 6777 din 22 Octombrie 1938 se aduce la cunoștință publică, că operațiunile de verificare și centralizarea tabelor de recensământ ale claselor 1940—1943 pentru Municipiul Cluj vor avea loc la reședința oficiului de stare civilă în zilele specificate mai jos și anume:

La 14 Nov.	începând	dela	orele 8	dîm.	Cîr.	I.
La 15	"	"	"	"	"	II.
La 16	"	"	"	"	"	III.
La 17	"	"	"	"	"	IV.
La 18	"	"	"	"	"	V.
La 19	"	"	"	"	"	VI.

Cei interesați se pot prezenta în timpul arătat înaintea Comisiunii, pentru a-și înalta eventualele reclamațiuni și întâmpinări.

Cluj la 31 Oct. 1938.

Primar,

Dr. Sebastian Bornemisa

Șeful Bir. M. O. N. T.

Dr. Virgil Șortan

Red. resp.: ȘTEFAN POPA

Tip. „Barbănuș”, Cluj.